

Distr.: General  
27 March 2006  
Arabic  
Original: English

## اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



### اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة الدورة الحادية والعشرون

محضر موجز للجلسة ٤٤٤

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الجمعة، ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩، الساعة ١٥/٠٠

الرئيسة: السيدة غونزاليس

### المحتويات

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والعشرين  
اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الحادية والعشرين  
تنظيم أعمال الدورة الثانية والعشرين  
اختتام الدورة

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي تقديم التصويبات بإحدى لغات العمل. كما ينبغي تبيانها في مذكرة وإدخالها على نسخة من المحضر. كذلك ينبغي إرسالها في غضون أسبوع واحد من تاريخ هذه الوثيقة إلى: Chief, Official Records, Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر أية تصويبات لمحاضر جلسات هذه الدورة في وثيقة تصويب واحدة، عقب نهاية الدورة بفترة وجيزة.



افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٤٠.

٧ - وقد تقرّر ذلك.

## جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والعشرين

(CEDAW/C/1999/II/CRP.2/Add.7)

١ - الرئيسة: دعت أعضاء اللجنة إلى اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والعشرين الوارد في الوثيقة CEDAW/C/1999/II/CRP.2/Add.7.

٢ - أقرّ جدول الأعمال المؤقت.

## اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الحادية والعشرين

(CEDAW/C/1999/II/L.1 و CEDAW/C/1999/II/CRP.2)

(و Add.1-7)

٣ - الرئيسة: دعت أعضاء اللجنة إلى اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والعشرين بصيغته الواردة في الوثائق CEDAW/C/1999/II/L.1 و CEDAW/C/1999/II/CRP.2 و Add.1-7، مع التعديلات المتفق عليها خلال المشاورات غير الرسمية.

٤ - اعتمدت الوثائق CEDAW/C/1999/II/L.1 بصيغتها المعدلة، واعتمدت الوثائق CEDAW/C/1999/II/CRP.2 و Add.1-7 بصيغتها المعدلة.

٥ - اعتمد التقرير بأكمله.

## تنظيم أعمال الدورة الثانية والعشرين

٦ - الرئيسة: دعت أعضاء اللجنة إلى الموافقة على تواريخ عقد جلسات الفريق العامل لما قبل الدورة وتاريخ عقد جلسات الدورة الثانية والعشرين. وستعقد الدورة الثانية والعشرون، بموجب جدول المؤتمرات لعام ٢٠٠٠، في الفترة من ١٧ كانون الثاني/يناير إلى ٤ شباط/فبراير عام ٢٠٠٠ في نيويورك. وسيعقد الفريق العامل لما قبل الدورة الثالثة والعشرين جلساته في الفترة من ١٠ إلى ١٤ كانون الثاني/يناير عام ٢٠٠٠.

٨ - السيدة كينغ (الأمين العام المساعد، والمستشار الخاص للقضايا المتعلقة بنوع الجنس والنهوض بالمرأة): قالت إنها تثنى على اللجنة لمراجعتها تقارير سبع دول أطراف - ثلاث من دول أوروبا الغربية، وواحدة من جنوب آسيا واثنان من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

٩ - وقالت إن الدورة الراهنة هي الأولى التي تتلقى فيها اللجنة مسبقاً إجابات خطية على قائمة القضايا والمسائل المطروحة من قبل الفريق العامل لما قبل الدورة فيما يتعلق بالتقارير الدورية. وذكرت أن الدول التي قدمت تلك التقارير الدورية - إسبانيا وأيرلندا وشيلي والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية - أخذت التزاماتها مأخذ الجد، وتم تزويد أعضاء اللجنة بمعلومات كاملة وشاملة عن تنفيذ الاتفاقية. وتابعت قائلة إن الإجراءات الجديدة التي حددتها اللجنة للنظر في التقارير الدورية تضيف بعداً جديداً لعملها وتسمح بقيام حوار فعال بين الدول الأعضاء واللجنة. وأضافت أن الأمانة تتطلع إلى تلقي تعليقات من اللجنة حول سبل تحسين الإجراءات الجديدة.

١٠ - وأضافت قائلة إن اللجنة أحرزت تقدماً خلال الدورة الراهنة في ما يتعلق باستعراض قواعدها وإجراءاتها وتطوير أساليب عملها. وذكرت أنه تم اتخاذ قرارات هامة، بما في ذلك ما يتعلق بمعايير التقارير الاستثنائية. كما وافقت اللجنة على إحالة توصيتها العامة بشأن المادة ٢٤ من الاتفاقية إلى الدورة الاستثنائية المقبلة الحادية والعشرين للجمعية العامة لإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ برنامج العمل للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية بعد خمس سنوات.

٥٠/٥٠ - حسب نوع الجنس بحلول عام ٢٠٠٠ كما حدده المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، تتعلق مباشرة بالمادة ٤ من الاتفاقية. كما يتضمن الملف عينة من الوظائف الشاغرة النموذجية.

١٥ - وتابعت قائلة إن موظفيها يضعون أنفسهم تحت تصرف اللجنة لمساعدتها في عملها في ما بين الدورات. وستزوّد أعضاء اللجنة بمعلومات كاملة بخصوص الأعمال التحضيرية للدورة الاستثنائية من خلال الرئيس. وتعهّدت كذلك ببذل أقصى ما تستطيع لتأمين تسليم نسخ اللغات في موعدها.

١٦ - واستطردت قائلة إن الشعبة ستبذل كذلك قصارى جهدها في طلب تقديم توضيح من مكتب اللجنة المعني بوضع المرأة، بصفته اللجنة التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة المعنونة "المرأة عام ٢٠٠٠: المساواة بين الجنسين، والتنمية والسلام في القرن الواحد والعشرين" (بيجين + ٥)، حول مسألة تمثيل اللجنة في الدورة الاستثنائية والدورات الاستثنائية الأخرى. لقد فهمت الأمانة أن المسألة المثارة من قبل السيدة كورتي في هذا الصدد تتناول الإسهامات الموضوعية للجنة وكذلك حضورها. وبما أن الأمر عادة يتطلب توجيه دعوة رسمية للجنة، فإن الوقت قد تأخر كثيرا لتوجيه دعوة رسمية لحضور المؤتمر الدولي للسكان والتنمية بعد مرور ٥ سنوات، الذي سيتم افتتاحه خلال أيام قلائل. وذكرت أن الرئيسة تستطيع توفير الإرشاد للأمانة بهذا الخصوص.

١٧ - وختمت قائلة إنها تتطلع إلى الدورة القادمة للجنة التي ستعقد في بداية الألفية الجديدة، بعد وقت قصير من دورة الجمعية العامة، التي سيُعتمد فيها البروتوكول الاختياري، وفق ما هو مأمول، وفي مطلع عام بيجين + ٥.

١١ - واستطردت قائلة إن الدورة الراهنة شهدت الاحتفال بالذكرى العشرين لاعتماد الاتفاقية. وذكرت أن مما يبعث على الرضا بوجه خاص أن نائب الأمين العام قد افتتح الاحتفال. وكان اجتماع المائدة المستديرة بشأن أثر الاتفاقية على الصعيد المحلي ناجحاً ومفيداً. كما أن شعبة النهوض بالمرأة ترمع إعداد البيانات المقدمة خلال الاحتفال كي تشكل سجلاً دائماً خاصاً بهذه المناسبة. وقالت أيضاً إنها تتمنى إنشاء "فريق من الأعضاء القدامى" مكون من الأعضاء السابقين في اللجنة ليتسنى مواصلة الاتصالات.

١٢ - وأكدت لأعضاء اللجنة التزامها والتزام موظفيها بتحقيق هدف التصديق الشامل على الاتفاقية وقبول التعديلات المدخلة على المادة ٢٠-١ بشأن موعد الجلسات. ورحبت بقرار اللجنة بأن تقوم الشعبة في كل دورة بتقديم تقرير يتعلق بالتقدم الحاصل في هذه الجهود. وقالت إنه تم كذلك بذل الجهود لتشجيع تقديم التقارير في المواعيد المحددة. وفي ذلك الصدد، قالت إنه سيتم في بنن في تموز/يوليه تنظيم حلقات عمل تدريبية دون إقليمية، وإن السيدة أويدراوغو وافقت على أن تقوم بدور مسؤولة الاتصال بالنسبة لها.

١٣ - واسترسلت قائلة إن الشعبة بدأت في دراسة آثار اعتماد البروتوكول الاختياري للاتفاقية. وتعهّدت بإعطاء تأييدها الكامل للجنة، إذ أن البروتوكول سيكون بداية مرحلة جديدة ومثيرة في تطورها.

١٤ - وقامت بتعميم ملف، أعده مركز تنسيق شؤون المرأة في مكتبها، وهو يتضمن معلومات بشأن توظيف النساء المؤهلات ومجلة "الشبكة" والتدابير الخاصة المتخذة لصالح المرأة في الأمانة. وقالت إن هذه الوثائق جميعها، إضافة إلى تقرير الأمين العام ذي الصلة بتحسين وضع المرأة في الأمانة (A/53/376) من أجل تحقيق هدف توزيع الوظائف بنسبة

١٨ - الرئيسة: قالت إنه آن الأوان لوضع كشف بالإجازات الرائعة التي تحققت في تنفيذ الاتفاقية على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. وذكرت أن اللجنة قد أنجزت ما أرادت إنجازه حين قررت عقد دورتين سنوياً.

١٩ - ومضت قائلة إن عمل اللجنة يبيّن مدى تماثل ما تواجهه المرأة من مشاكل في جميع البلدان - تتضمن حمل المراهقات، وتقليص الحقوق الإنجابية، واستغلال البغاء، والعنف ضد المرأة - رغم أنها جميعها تواجه مشاكل خاصة في المجالات الاقتصادية والسياسية والبيئية. وفي نفس الوقت، فإن الرغبة في محاربة هذه المشاكل حاضرة وقد تم تحقيق بعض النتائج. وما زال ضرورياً إعداد التشريعات اللازمة لها.

٢٠ - وبعد تبادل عبارات الجملة المعتادة، أعلنت الرئيسة اختتام الدورة الثانية والعشرين.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/١٠.